

'Akehuxi

*Mat̪iari Kakaɪyari kemutayɪ: Ke-
memite'aye'erit̪arie tuki tawari me-
manukuket̪ianiki*

¹ Merikitsi Rariyu ti'aitakaku hutarieka wiyari, 'ataxewi metseri 'umiekaku mexiakame tukarit-sie, Yawé niukieya kaninuani 'Akehuxi hetsia Tsu-ruwaweri hetsiemieme Tsaratiheri nu'aya, Kura kwieyaritsie tatuwani mihikitikai meta mawari wewiwamete tiwa'aitiwame Kutsuhexi Kutsaraki nu'aya:

² «Yawé Naimekim̪it̪irikaiye mipai kanaineni: “Iki te̪teri mep̪iniukixie mipai meputiyuane ke-name 'akuxi ka'aye'awe tukari kepauka Yawé tukieya manukuket̪iarieni tawari”».

³ Yaxeikiata 'iki Yawé niukieya kaninuani niukameya 'Akehuxi hetsia:

⁴ «¿Kamitsi xeme titayari

kii 'aixia 'anenemeta xete'ayetetika xeikia
mexi netuki 'uniti mana'uwe?»

⁵ Mipai kanaineni hiki Yawé
Naimekim̪it̪irikaiye:

«Xekeneuyutimaixia yuriki kexem̪iteyuriku.

⁶ »Xeme waikawa xekaniuka'etsani, peru 'etsiwa
xekaniuka'itsanani,
xekateniutikwa'ani, peru xep̪ika'utihuxariwe,
xekatenanuye'eni, peru xep̪ikahuxaiwawe,
xep̪uyukemaritia, peru yaxeikia
xep̪iyexerikwit̪iwe,
meta ti'iwame tuminieya yap̪ireuyeika

kuxitari matsani hepai».

⁷ Mipai kanaineni Yawé Naimekimítirikaiye:
«Xekeneuyutimaixia yuriki kexemiteyuriku.

⁸ »Xekenehu xeme hiritse,
kiyexi xekene'atia hiki netuki xeke-
nanukuketia tawari.
Tawari xe'iwewietiwekaku ne ne'ixeyati
nepinetemawieka,
'ana xekaninenierikuni ne kenemítimariwe
—Yawé mipai kanaineni—.

⁹ »Xeme waikawa xekatenitakwewieka,
peru 'etsiwa xeikia xepuka'itsana,
tita yukiita xemite'uti'uta,
ne xeihitsieriyariki nekanikumaweriyani.
¿Ketitayari? Netuki 'uniti 'amuweki,
mexi xeme yuhetsiemieme xeikia xetekuwaitiwe
—mipai kanaineni Yawé Naimekimítirikaiye—.

¹⁰ »'Ayumieme, xeme ya'ane xewiwiekaku,
pika'ukawiyexi, meta kwiepa 'ikwaxi
pikatiutixuawerixi.

¹¹ Ne yanekatiniuyurieni mitiwaniki 'itsita meta
hiritse, tirikutsata, kaxie haraweriyaritsata, meta
huriwatsata, miraka'etsitiretsie, tewaxi wahetsie
meta teiteri wahetsie, meta naime tewi 'uximay-
atsikayatsie».

¹² Tsuruwaweri Tsaratiheri nu'aya, mawari
wewiwamete tiwa'aitiwame Kutsuhexi
Kutsaraki nu'aya, meta yunaiti teiteri, Yawé
yukakaiyari mepanu'eni, miyatiti, Kakaiyari
niukameya 'Akehuxi kemutayi mepenu'eni,

Yawé wakakaiyari meiyeni'akai, 'ana teiteri Yawé me'ayemakati mepaki.

¹³ Hiki 'Akehuxi, Kakaiyari niukameya, tawari Yawé niukieya kaniwarutaxatiani teiteri: «Ne xehamatia nepuyeika. Ne, Yawé, mipai nekanaineni».

¹⁴ Hiki Yawé kaniwarupitiani memiyuwaiyariyaki Tsuruwaweri Tsaratiheri nu'aya, kuwexinaruri mihikitikai Kura kwieyaritsie, meta mawari wewiwamete tiwa'aitiwame Kutsuhexi Kutsaraki nu'aya, meta yunaiti Kakaiyari teiterimama memiyuhayewatiwekai, hiki mekanitsutiani Kakaiyari Yawé Naimekimitirikaiye tukieya mewewietiweti.

¹⁵ Xeitewiyari heimana nauka tukariyaritsie mepiyiaka, 'ataxewi metseriyaritsie, hutarieka wiyari ti'aitakaku Rariyu.

2

Hutarieka Kakaiyari kemutayi: Yawé wahamatia kemitiuyeikani

¹ Merikitsi xeitewiyari heimana xewi tukaritsie 'atahutarieka metseritsie, Yawé tawari niuki 'Akehuxi yuniukame kaneyeni'airieni:

² «Tsuruwaweri Tsaratiheri nu'aya keneuta'iwawiya, mukuwexinaruri Kura kwieyaritsie, meta Kutsuhexi Kutsaraki nu'aya, mawari wewiwamete tiwa'aitiwame mihiki, meta yunaime teiteri keniwaruta'iwawiya:

³ “¿Xewiti hiki xeme xetsata tiuyeika tuki muxei meripai mieme kemitimariwekai? ¿Hikita kexete'ixeiya? ¿Wa'ati hepaina mika'ane?

4 Hiki —Yawé mipai kanaineni— Kamitsi hiki Tsuruwaweri pepikamaka kene'awairiyani. Kutsuhexi Kutsaraki nu'aya pepikamaka kene'awairiyani. 'Eki mawari wewi-wamete tiwa'aitiwame pekanihikitini. Xekeneyuwairiyani, teiteri 'ena kiekatari. Xeketene'uximayaka, ne xehamatia nekaniuyeikani —mipai kanaineni Yawé Naimekimitirikaiye—.

5 Xetsata ne'iyari kaniuyeikamiki yuheyemeki, tiratu kenemituiwewi hepai xehamatia kepauka 'Ekipitu xemayeki”.

»Xepikamamaka,

6 Yawé mipai kanaineni Naimekimitirikaiye: “Ena mitiyehanetsie kwitiwa, muyuawi nekanitayuitiamiki meta kwie, haramara meta kwie makuwaki,

7 yunaiti nuiwarite memitimamaniki yanepitiyurieni. Hiki yupiinite miraye'atika mekateni'atiakuni 'iki tukita, hiki witsimiti'anene miki netukita katinitahinimiki —Yawé Naimekimitirikaiye mipai kanaineni—.

8 Pirata katininepinitini, meta huru katininepinitini —kanaineni Yawé Naimekimitirikaiye.

9 'Iki tuki hutarieka mieme waikawa matsi mariweti payani keyuri matari mieme —kanaineni Yawé Naimekimitirikaiye—. Meta 'ena yanepitiyurieni kayuwati mumakaki”, mipai kanaineni Yawé Naimekimitirikaiye».

Hairieka Kakaiyari kemutayi: Mawari wewi-wamete kememiteta'iwawiyarieni

10 Hiki xeitewiyari heimana nauka tukaritsie 'atanauka metseriyaritsie hutarieka wiyari Raríyu ti'aitakaku, Yawé niukieya kaninuani 'Akehuxi Kakaíyari niukameya hetsia:

11 «Yawé Naimekimitirikaiye mipai kanaineni: “Mawari wewiwamete keniwaruta'iwawiya tita mitipatsietika hepaitsita”». Hiki 'ayumieme 'Akehuxi mipai katiniwarutahiawe:

12 —Xika xewiti wai mipatsie yukamixa 'emitewiki 'ita'eimame heyani, xikata miki kamixa xeime paa heyuitiani, yatini 'itsari, yatini winu, yatini hatseiti, yatini tsepa tita 'ikwai, ¿mikita metepatsieni?

Mawari wewiwamete mipai mekatenita'eiya:

—Hawaiki.

13 Tawarita 'Akehuxi mipai kaniutayini:

—Xikata xewiti tewi ka'itiyati miki memayiaiki, xika miki tiukumayiani hipame 'ikwaite, ¿mikita kati'itiyati tiyuhayewa?

Mawari wewiwamete mipai mekaniutiyuani:

—Huu.

14 Hiki 'Akehuxi mipai katiniwaruta'eiya:

«'Iki teiteri mipai mekani'aneni,

Ne nehapaitsita 'iki nuiwari mipai mekani'aneni

—Yawé mipai kanaineni—.

Mipai kani'aneni wa'uximayatsika naiti,

metatsiere wamawari memiteyetuaya pika'itiya.

15 »Hikiri, hiki 'ena mitiyehane xekeneuyuti-maixia. Meripaiti xeme Yawé tukieya tsutimeyari xemikatsutiawekaitsie 'akuxi,

¹⁶ ¿ketixeyuriekai? Kepauka xeme xeitewiyari merirayari 'imiari xeka'itsanake xemi'yu'eriekai, matsi xeikia tamamata merirayari xeniukaxex-eiyakaitini. Kepaukata kaxie hayari huta tewi-yari heimana tamamata rituruyari xekaxeyake xemi'yu'eriekai, matsi xeikia xeitewiyari rituru-yari xepukaxexeyakai.

¹⁷ Ne xe'etsari nepeuyehia xiriki, meta tekimemeteki, meta tee kaniuxirieni, naime xe'uximayatsikatsie. Peru xeme miyatiti nehetsia xepikahanuaxia —Yawé mipai kanaineni—.

¹⁸ Xekeneuyutimaixia hiki 'ena mitiyehane, xeitewiyari heimana nauka tukaritsie, 'atanauka metseritsie, kepauka Yawé tukieya tenariyari xemukatsutiatsie. Yemekí xekenaye'eriwani:

¹⁹ Hiki yanepitayini kenemitiyurieni 'akuxi 'imiari muye'inetikatsie yetekaku. 'Akuxi kaxie takari kakayaxiwekaku meta xapa takari, meta kiranaraxi meta huriwu pikatikaxuaweriwe, peru hiki 'ena mitiyehane ne 'aixia nepixeyurieka».

Naurieka Kaka'yari kemutayi: Tsuruwaweri kemitiutahiawarie

²⁰ Xeitewiyari heimana nauka tukaritsie miki metseriyaritsie, hutarieka Yawé niukieya 'Akehuxi hetsia kaninuani:

²¹ «Tsuruwaweri mipai ketineutahiawi Kura kwieyaritsie mikuwexinaruri: “Ne nekanitayuitiaximeni muyuawi meta kwie.

²² Te'aitamete yunaiti kwiepa memitama watirikariya nekaniwanawairiemiki. Wakaxetate nepatixirieni wakutsiyarima yunaime, meta kawayutsixi mepatixirieni meta

memanatei mepiyutakwini yu'iwamati 'ixiparaki
mepiyukwini.

²³ Mipai kanaineni Yawé Naimekimitirikaiye:
'Iya tukaritsie ne 'eki nepimetsita'inieni,
neti'uximayatsiriwame Tsuruwaweri
Tsaratiheri nu'aya —mipai kanaineni Yawé—
ne nepimetsi'anayexei, kariki hanira titseyu-
mawame hepai pe'aneme nekamanayeitiamiki",
mipai kanaineni Yawé Naimekimitirikaiye».

**KAKAFYARI NIUKIEYA XAPAYARI
WIXARIKAKI**
**The Holy Bible in the in Huichol language of Mexico,
2020 edition**
**La Santa Biblia en lengua huichol de México, edición
2020**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huichol

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Huichol [hch], Mexico

Copyright Information

© 1988-2020, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Holy Bible

in Huichol

© 1988-2020, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-09-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 6 Sep 2025 from source files dated 4 Sep 2025

79690d81-fd4b-51b4-a3a6-712e0fddaca3